

## Swelab Alfa

### Kasutusotstarve

Boule Cleaning Kit on ette nähtud kasutamiseks koos hematoloogiasüsteemidega Swelab Alfa. Komplekt sisaldab 3 erinevat puhastuslahust (vt etikette). Selle puhastuskomplekti kasutamine allpool määratud korrapäraste ajavahemike järel tagab:

- seadme torustiku pikema kasutuskestuse;
- väiksema bakterite kasvu ohu;
- väiksemad taustnäidud;
- pikema keskmise tõrketa tööaja (suurem MTBF).

### Sisukord

1. Ensüümpuhastusaine, 450 ml, sinine lahus
2. Hüpokloritit sisaldav puhastusaine, 450 ml, kollane lahus
3. Detergentpuhastusaine, 450 ml, punane lahus

Pakendi sisu saab kasutada kolme täieliku puhastustsükli tegemiseks. Ülejäänud puhastuslahus tuleb kasutuselt kõrvaldada.

### Säilitamine ja stabiilsus

Boule Cleaning Kit saab transportida ümbritseva keskkonna temperatuuril (vältige külmutamist, laske enne kasutamist kohaneda toatemperatuuriga). Säilitage pudeleid alati püstasendis, et vältida korgi lekkimist.

### Puhastusvälp

Puhastuskomplekti on soovitatav kasutada järgmiste välpadega:

- |                       |   |                     |
|-----------------------|---|---------------------|
| alla 50 proovi päevas | → | iga kuue kuu järel  |
| üle 50 proovi päevas  | → | iga kolme kuu järel |
| 100–200 proovi päevas | → | iga kuu             |

### Toimingud

Puhastustoimingute tegemine õiges järjekorras on väga oluline (muidu võib tagajärg olla suur trombotsüütide taustnäit). Puhastusaineid tuleb kasutada järgmises järjestuses:

1. Ensüümpuhastusaine (ensüümlahus – sinine kork)
2. Hüpokloritit sisaldav puhastusaine (2% lahus – valge kork)
3. Detergentpuhastusaine (detergentlahus – punane kork)

Tehke järgmist:

1. Esmalt eemaldage lahjendi ja lüüsireaktiivi andurid anumatest.
2. Puutekraanil valige [Menüü], siis [Täpsem], [Hooldus] ja viimaks valige puhastusmenüü avamiseks [Puhastusmenüü].
3. Valige [Puhastustsükli tühjendamine] ja oodake, kuni süsteem tühjeneb.
4. Niisutage pehme lapp õige puhastuslahusega (*nt kasutage esmalt ensüümpuhastusainet*) ja pühkige mõlemad tasemeandurid väljapoolt puhtaks. Seejärel asetage mõlemad andurid otse puhastuslahuse pudelisse.
5. Valige puhastusmenüüs [Puhastustsükli täitmine]. Laske süsteemil puhastusainega täituda ja oodake 15–30 minutit, kuni puhastusaine toimib.
6. Eemaldage mõlemad tasemeandurid ja valige [Puhastustsükli tühjendamine]. Oodake, kuni süsteem on täielikult tühjenenud.
7. Korrake toiminguid 4–6 hüpokloritiga (valge) ja seejärel detergentpuhastusainega (punane).

8. Viimaks niisutage pehme lappi lahjendiga (**mitte** lüüsi-reaktiiviga) ja pühkige lüüsireaktiivi taseme andurit, et eemaldada sellelt puhastusaine jäägid. Kuivatage tasemeandurid pehme ja kuiva lapiga. Kui mõlemad tasemeandurid on puhtad, asetage need tagasi algettesse reaktiivianumatesse. (Jälgi hoolikalt, et te lahjendi ja lüüsireaktiivi taseme andurit segamini ei ajaks.)
9. Puhastusmenüüs valige [Puhastustsükli täitmine] ja oodake, kuni tsükkel on lõppenud.
10. Taustaloendus ei tühi ületada soovitatavaid väärtusi, mis on kirjas kasutusjuhendis. Tehke enne järgmise proovi analüüsimist vähemalt 3 taustaloendust.

### Märkused

- Kuna vedeliku maht puhastusaine pudelites puhastustsükli jooksul väheneb, siis seadke pudelid nii, et need ei vajuks küllili.
- Eespool kirjeldatud puhastustoimingute ajal võib aspiratsiooninõelale ilmuda veidi vahtu. Eemaldage vaht pehme lapiga.
- Tugevasti saastunud süsteemide korral on soovitatav soojendada detergentpuhastusaine enne süsteemi puhastamist temperatuurini 45–55 °C.
- Ainult hüpokloritit sisaldaval puhastusainel on desinfitseerivad omadused, mis märkimisväärselt vähendab elujõuliste mikroorganismide arvu.
- Kalibreerimise kontrollimiseks on pärast puhastamist soovitatav teha kontrolliproov.

### Ettevaatusabinõud

- Boule Hypochlorite Cleaner (2%) sisaldab naatriumhüpokloritit (2%). See lahus põhjustab nahaärritust ja tugevat silmade ärritust. See on tähistatud ohupiktogrammiga. ⚠ Kaks ülejäänud lahust ei sisalda kemikaale tasemel, mida loetakse tervisele ohtlikuks. Kõikide lahuste käsitsemisel tuleb siiski olla ettevaatlik ning kaitsta tuleb nahka ja silmi. Enne kasutamist lugege ohutuskaarti. Kuna hüpokloritit sisaldavad lahused on oksüdeerivad ja aluselise pH-ga, vältige kokkupuudet materjalidega, mida pole juhistes nimetatud (nt mahamineku korral jääb nahale lõhn ja riiete (pleekinud) plekid jne).
- Hüpokloriti kontsentratsioon aja jooksul väheneb, kuid selle kasutusomadused enne kasutustähtaja lõppu ei muutu. Sulgege mahuti pärast kasutamist niipea kui võimalik.
- Puhastusaineid tohib kasutada ainult enne määratud kasutustähtaja saabumist. Puhastusained tuleb kasutusest kõrvaldada vastavalt kohalikele eeskirjadele. Kanalisatsioonisüsteemi tühjendamisel kasutage alati palju vett.

### TELLIMISTEAVE JA HOOLDUS

Tellimuste esitamiseks ja tootetoote saamiseks võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga. Tellimuste esitamiseks kirjutage üles tootekoodid. Muu abi saamiseks võtke ühendamiseks ettevõttega Boule Medical AB telefonil +46 8744 7700 või saatke faks numbril +46 8744 7720 või e-kiri aadressil [info@boule.com](mailto:info@boule.com). Käesoleva juhendi tõlke ja sümbolite selgituse leiate veebilehelt [www.swelab.com/support/downloads](http://www.swelab.com/support/downloads).

<b>Tellimiskood:</b>	<b>Kirjeldus</b>	<b>Pakend</b>
1504111	Boule Cleaning Kit	3 × 450 ml

## Swelab Alfa Plus

### Kasutusotstarve

Boule Cleaning Kit on ette nähtud kasutamiseks koos hematoloogiasüsteemidega Swelab Alfa Plus. Komplekt sisaldab 3 erinevat puhastuslahust (vt etikette). Selle puhastuskomplekti kasutamine allpool määratud korrapäraste ajavahemike järel tagab:

- seadme torustiku pikema kasutuskestuse;
- väiksema bakterite kasvu ohu;
- väiksemad taustnäidud;
- pikema keskmise tõrketa tööaja (suurem MTBF).

### Sisukord

1. Ensüümpuhastusaine, 450 ml, sinine lahus
2. Hüpokloriit sisaldav puhastusaine, 450 ml, kollane lahus
3. Detergentpuhastusaine, 450 ml, punane lahus

Pakendi sisu saab kasutada kolme täieliku puhastussükli tegemiseks. Ülejäänud puhastuslahus tuleb kasutuselt kõrvaldada.

### Säilitamine ja stabiilsus

Boule Cleaning Kit saab transportida ümbritseva keskkonna temperatuuril (vältige külmutamist, laske enne kasutamist kohaneda toatemperatuuriga). Säilitage pudeleid alati püstasendis, et vältida korgi lekkimist.

### Puhastusvälp

Puhastuskomplekti on soovitatav kasutada järgmiste välpadega:

- |                       |   |                     |
|-----------------------|---|---------------------|
| alla 50 proovi päevas | → | iga kuu kuu järel   |
| üle 50 proovi päevas  | → | iga kolme kuu järel |
| 100–200 proovi päevas | → | iga kuu             |

### Toimingud

Puhastustoimingute tegemine õiges järjekorras on väga oluline (muidu võib tagajärg olla suur trombotsüütide taustnäit). Puhastusaineid tuleb kasutada järgmises järjestuses:

1. Ensüümpuhastusaine (ensüümlahus – sinine kork)
2. Hüpokloriit sisaldav puhastusaine (2% lahus – valge kork)
3. Detergentpuhastusaine (detergentlahus – punane kork)

Tehke järgmist:

1. Esmalt eemaldage lahjendi ja lüüsireaktiivi andurid anumatest.
2. Puhastusmenüü avamiseks puudutage ekraanil valikut [Põhimenüü], seejärel valikut [Hooldus] ja noolt [>].
3. Valige [Puhastussükli tühjendamine] ja oodake, kuni süsteem tühjeneb.
4. Niisutage pehme lapp õige puhastuslahusega (*nt kasutage esmalt ensüümpuhastusainet*) ja pühkige mõlemad tasemeandurid väljapoolt puhtaks. Seejärel asetage mõlemad andurid otse puhastuslahuse pudelisse.
5. Valige puhastusmenüüs [Puhastussükli täitmine]. Laske süsteemil puhastusainega täituda ja oodake 15–30 minutit, kuni puhastusaine toimib.
6. Eemaldage mõlemad tasemeandurid ja valige [Puhastussükli tühjendamine]. Oodake, kuni süsteem on täielikult tühjenenud.
7. Korrake toiminguid 4–6 hüpokloriitiga (valge) ja seejärel detergentpuhastusainega (punane).

8. Viimaks niisutage pehme lappi lahjendiga (**mitte** lüüsi-reaktiiviga) ja pühkige lüüsireaktiivi taseme andurit, et eemaldada sellelt puhastusaine jäägid. Kuivatage tasemeandurid pehme ja kuiva lapiga. Kui mõlemad tasemeandurid on puhtad, asetage need tagasi algettesse reaktiivanumatesse. (Jälgige hoolikalt, et te lahjendi ja lüüsireaktiivi taseme andurit segamini ei ajaks.)
9. Puhastusmenüüs valige [Puhastussükli täitmine] ja oodake, kuni tsükkel on lõppenud.
10. Taustaloendus ei tühi ületada soovitatavaid väärtusi, mis on kirjas kasutusjuhendis. Tehke enne järgmise proovi analüüsimist vähemalt 3 taustaloendust.

### Märkused

- Kuna vedeliku maht puhastusaine pudelites puhastussükli jooksul väheneb, siis seadke pudelid nii, et need ei vajuks küllili.
- Eespool kirjeldatud puhastustoimingute ajal võib aspiratsioonioelale ilmuda veidi vahtu. Eemaldage vaht pehme lapiga.
- Tugevasti saastunud süsteemide korral on soovitatav soojendada detergentpuhastusaine enne süsteemi puhastamist temperatuurini 45–55 °C.
- Ainult hüpokloriit sisaldaval puhastusainel on desinfitseerivad omadused, mis märkimisväärselt vähendab elujõuliste mikroorganismide arvu.
- Kalibreerimise kontrollimiseks on pärast puhastamist soovitatav teha kontrolliproov.

### Ettevaatusabinõud

- Boule Hypochlorite Cleaner (2%) sisaldab naatriumhüpokloriiti (2%). See lahus põhjustab nahaärritust ja tugevat silmade ärritust. See on tähistatud ohupiktogrammiga. ⚠ Kaks ülejäänud lahust ei sisalda kemikaale tasemel, mida loetakse tervisele ohtlikuks. Kõikide lahuste käsitsemisel tuleb siiski olla ettevaatlik ning kaitsta tuleb nahka ja silmi. Enne kasutamist lugege ohutuskaarti. Kuna hüpokloriit sisaldavad lahused on oksüdeerivad ja aluselise pH-ga, vältige kokkupuudet materjalidega, mida pole juhistes nimetatud (nt mahamineku korral jääb nahale lõhn ja riiete (pleekinud) plekid jne).
- Hüpokloriiti kontsentratsioon aja jooksul väheneb, kuid selle kasutusomadused enne kasutustähtaja lõppu ei muutu. Sulgege mahuti pärast kasutamist niipea kui võimalik.
- Puhastusaineid tohib kasutada ainult enne määratud kasutustähtaja saabumist. Puhastusained tuleb kasutusest kõrvaldada vastavalt kohalikele eeskirjadele. Kanalisatsioonisüsteemi tühjendamisel kasutage alati palju vett.

### TELLIMISTEAVE JA HOOLDUS

Tellimuste esitamiseks ja tootetoote saamiseks võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga. Tellimuste esitamiseks kirjutage üles tootekoodid. Muu abi saamiseks võtke ühendamiseks ettevõttega Boule Medical AB telefonil +46 8744 7700 või saatke faks numbril +46 8744 7720 või e-kiri aadressil [info@boule.com](mailto:info@boule.com). Käesoleva juhendi tõlke ja sümbolite selgituse leiate veebilehelt [www.swelab.com/support/downloads](http://www.swelab.com/support/downloads).

<b>Tellimiskood:</b>	<b>Kirjeldus</b>	<b>Pakend</b>
1504111	Boule Cleaning Kit	3 × 450 ml

## Swelab AC System

### Kasutusotstarve

Boule Cleaning Kit on ette nähtud kasutamiseks koos hematoloogiasüsteemidega Swelab AC900, AC910, AC920 ja AC970. Komplekt sisaldab 3 erinevat puhastuslahust (vt etikette). Selle puhastuskomplekti kasutamine allpool määratud korrapäraste ajavahemike järel tagab:

- seadme torustiku pikema kasutuskestuse;
- väiksema bakterite kasvu ohu;
- väiksemad taustnäidud;
- pikema keskmise tõrketa tööaja (MTBF).

### Sisukord

1. Ensüümpuhastusaine, 450 ml, sinine lahus
2. Hüpokloritit sisaldav puhastusaine, 450 ml, kollane lahus
3. Detergentpuhastusaine, 450 ml, punane lahus

Pakendi sisu saab kasutada viie täieliku loputustsükli tegemiseks. Ülejäänud puhastuslahus tuleb kasutuselt kõrvaldada.

### Säilitamine ja stabiilsus

Boule Cleaning Kit saab transportida ümbritseva keskkonna temperatuuril (vältige külmutamist, laske enne kasutamist kohaneda toatemperatuuriga). Säilitage pudeleid alati püstasendis, et vältida korgi lekkimist.

### Puhastusvälp

Puhastuskomplekti on soovitatav kasutada järgmiste välpadega:

- |                       |   |                     |
|-----------------------|---|---------------------|
| alla 50 proovi päevas | → | iga kuue kuu järel  |
| üle 50 proovi päevas  | → | iga kolme kuu järel |
| 100–200 proovi päevas | → | iga kuu             |

### Toimingud

Puhastustoimingute tegemine õiges järjekorras on väga oluline (*muidu võib tagajärg olla suur trombotsüütide taustnäit*).

Puhastusaineid tuleb kasutada järgmises järjestuses:

1. Ensüümpuhastusaine (ensüümlahus – sinine kork)
2. Hüpokloritit sisaldav puhastusaine (2% lahus – valge kork)
3. Detergentpuhastusaine (detergentlahus – punane kork)

Tehke järgmist:

1. Esmalt eemaldage lahjendi ja lüüsireaktiivi andurid anumatest. (Märkus. ÄRGE kasutage puhastuskomplekti lahuseid detergenti sisselaskes. Detergenti andur tuleb kõigi nende toimingute ajaks jätta oma anumasse.)
2. Valige peamenüüs [Põhimenüü] üksus 8 [Hooldus], vajutage sisestusnuppu <Aktiveeri> ja valige üksus 8.4 [Alusta süsteemi tühjendamist] ning vajutage uuesti sisestusnuppu <Aktiveeri>. Oodake, kuni tühjendamine on lõppenud.
3. Niisutage pehme lapp õige puhastuslahusega (*nt kasutage esmalt ensüümpuhastusainet*) ja pühkige mõlemad tasemeandurid väljapoolt puhtaks.
4. Asetage mõlemad andurid otse puhastuslahuse pudelisse. Valige hooldusmenüüst üksus 8.3 [Alusta süsteemi täitmist] ja vajutage sisestusnuppu <Aktiveeri>.
5. Laske süsteemil puhastusainega täituda ja **oodake 15–30 minutit**, kuni puhastusaine toimib.
6. Eemaldage mõlemad andurid, avage menüü 8.4 [Alusta süsteemi tühjendamist] ja vajutage sisestusnuppu <Aktiveeri>. Oodake, kuni tühjendamine on lõppenud.

7. Seejärel korrake toiminguid 3–5 hüpokloritiga (valge) ja lõpuks detergentpuhastusainega (punane).
8. Kui kasutatud on kõiki 3 puhastusainet, niisutage pehmet lappi lahjendiga (mitte lüüsireaktiiviga) ja pühkige andureid, et eemaldada neilt puhastusainete jäägid. Kui mõlemad andurid on puhtad, asetage need tagasi algetsesse reaktiivianumatesse. (Vältige lahjendi ja lüüsireaktiivi andurite segaminiajamist.)
9. Avage menüü 8.3 [Alusta süsteemi täitmist], seejärel vajutage sisestusnuppu <Aktiveeri> ning oodake, kuni täitmistsüklid on valmis.
10. Tehke enne järgmise proovi töötlemist vähemalt 3 taustaloendust (tühjalt). Taustaloendus (tühi) ei tühi ületada soovitatavaid väärtusi, mis on kirjas kasutusjuhendis.

### Märkused

- Kuna vedeliku maht puhastusaine pudelites puhastustsüklite jooksul väheneb, siis seadke pudelid nii, et need ei vajuks küllili.
- Eespool kirjeldatud puhastustoimingute ajal võib aspiratsioonipipetile ilmuda veidi vahtu. Eemaldage see pehme lapiga.
- Tugevasti saastunud süsteemide korral on soovitatav soojendada detergentpuhastusaine enne süsteemi puhastamist temperatuurini 45–55 °C.
- Ainult hüpokloritit sisaldaval puhastusainel on desinfitseerivad omadused, mis märkimisväärselt vähendab elujõuliste mikroorganismide arvu.
- Kalibreerimise kontrollimiseks on pärast puhastamist soovitatav teha kontrolliproov.

### Ettevaatusabinõud

- Boule Hypochlorite Cleaner (2%) sisaldab naatriumhüpokloritit (2%). See lahus põhjustab nahaärritust ja tugevat silmade ärritust. See on tähistatud ohupiktogrammiga. ⚠ Kaks ülejäänud lahust ei sisalda kemikaale tasemel, mida loetakse tervisele ohtlikuks. Kõikide lahuste käsitsemisel tuleb siiski olla ettevaatlik ning kaitsta tuleb nahka ja silmi. Enne kasutamist lugege ohutuskaarti. Kuna hüpokloritit sisaldavad lahused on oksüdeerivad ja aluselise pH-ga, vältige kokkupuudet materjalidega, mida pole juhistes nimetatud (nt mahamineku korral jääb nahale lõhn ja riieetele (pleekinud) plekid jne).
- Hüpokloriti kontsentratsioon aja jooksul väheneb, kuid selle kasutusomadused enne kasutustähtaja lõppu ei muutu. Sulgege mahuti pärast kasutamist niipea kui võimalik.
- Puhastusaineid tohib kasutada ainult enne määratud kasutustähtaja saabumist. Puhastusained tuleb kasutusest kõrvaldada vastavalt kohalikele eeskirjadele. Kanalisatsioonisüsteemi tühjendamisel kasutage alati palju vett.

### TELLIMISTEAVE JA HOOLDUS

Tellimuste esitamiseks ja tootetoe saamiseks võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga. Tellimuste esitamiseks kirjutage üles tootekoodid. Muu abi saamiseks võtke ühendamiseks ettevõttega Boule Medical AB telefonil +46 8744 7700 või saatke faks numbril +46 8744 7720 või e-kiri aadressil [info@boule.com](mailto:info@boule.com). Käesoleva juhendi tõlke ja sümbolite selgituse leiab veebilehelt [www.swelab.com/support/downloads](http://www.swelab.com/support/downloads).

**Tellimiskood:** 1504111  
**Kirjeldus:** Boule Cleaning Kit  
**Pakend:** 3 × 450 ml